

Rivista del Noleggio e Fleet Management

FLEET
magazine

Con il Patrocinio
ANIASA

n98



NISSAN QASHQAI

LA RIVOLUZIONE DEL RE (dei crossover)



Speciale Case

I player abbracciano
la nuova mobilità green

Bilancio 2013

Il noleggio si rafforza
nonostante la crisi

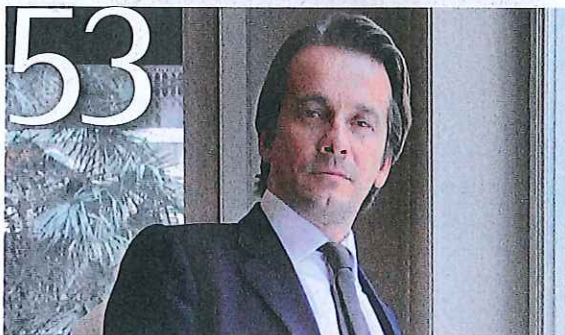
Avv. Paolo Scarduelli

La differenza legale
tra Nlt e leasing

Sommario



- Nissan: tra conferme e novità **39**
- BMW: Pmi ed elettrico, le frontiere del futuro **40**
- Ford: un orientamento business a 360° **41**
- JLR: 2014, lavori in corso alla conquista delle aziende **42**
- Volvo: quando la flotta parla svedese **44**
- Opel: duplice offensiva **45**
- Kia: avanti tutta, puntando sulle Pmi **46**
- Subaru: un nuovo anno di sfide **47**
- Toyota-Lexus: la strada "alternativa" della crescita **48**
- Hyundai: sempre più forti nel settore fleet **50**
- Infiniti: una crescita targata Q50 **51**
- Mazda: un'offerta sempre più personalizzata **52**



■ Approfondimenti

- Mobilità pubblica e privata:
un'integrazione che crea efficienza **18**
- Avvocato Paolo Scarduelli: la differenza
tra leasing e noleggio a lungo termine **53**
- Mercato, si ricomincia da un renting più forte **54**



Testata volontariamente sottoposta
a certificazione di tiratura e diffusione
in conformità al Regolamento CSST
Certificazione Editoria Specializzata e Tecnica

CSST CERTIFICAZIONE
EDITORIA
SPECIALIZZATA E TECNICA

Member of IFARC
International Federation of Audit Bureau of Circulation

Per il periodo: 1/1/2011 - 31/12/2011
Periodicità: mensile
Tiratura media: 16.220
Diffusione media: 16.193
Certificato CSST n. 2011-2275 del 27/02/2012
Società di revisione: REFIMI

Fleet Magazine
Direzione, redazione e pubblicità:
Via Ettore Bugatti 15
20142 Milano
Telefono: 02 84800747
Fax: 02 84345097
info@fleetmagazine.com

Direttore responsabile: Roberto Perazzoli
roberto.perazzoli@fleetmagazine.com

Edizioni Sumo Publishing
C.so Lodi, 18 - 20135 Milano

Grafica e impaginazione:
ADM Studio Sas - Cologno M.se (MI)

Redazione:
Egle Parmeggiani, Ilaria Baggi
redazione@fleetmagazine.com

Hanno collaborato: Marco Castelli,
Cristiano De Vizzi, Antonella Pilla,
Paolo Pizzato, Silvio Pozzoli, Francesca
Prosperi, Jacopo Robusti, Paolo Scarduelli,
Pietro Teofilatto

Stampa: Tiber S.p.A.
Via della Volta 179 - 25124 Brescia

Autorizzazione Tribunale di Milano n. 408 del
7.06.2004. Il materiale inviato non verrà restituito e resterà di
proprietà dell'Editore. Lettere e articoli firmati impegnano solo la
responsabilità degli autori. Le proposte pubblicitarie implicano la
sola responsabilità degli inserzionisti. L'abbonamento annuale (10
numeri) a Fleet Magazine è di € 35,00. Registro degli Operatori di
Comunicazione n. 17195

Copyright
Tutti i diritti sono riservati. Manoscritti e foto, anche se non
pubblicati, non vengono restituiti. La redazione si è curata di
ottenere il copyright delle immagini pubblicate, nel caso in cui
ciò non sia stato possibile, l'editore è a disposizione degli aventi
diritto per regolare eventuali spertanze.

Garanzia di riservatezza
L'editore garantisce la massima riservatezza dei dati personali
in suo possesso, che saranno utilizzati per la gestione degli
abbonamenti, l'eventuale partecipazione a concorsi e per
inviare informazioni commerciali pe conto suo o di altre
imprese. In base all'art. 7 del D. Leg. n. 196/03, i dati potranno
essere rettificati o cancellati in qualsiasi momento scrivendo
a: Sumo Publishing - Responsabile Dati
Via Ettore Bugatti 15 - 20142 Milano
info@fleetmagazine.com

Socio effettivo

A.N.E.S.
ASSOCIAZIONE NAZIONALE
EDITORIA PERIODICA SPECIALIZZATA

Sc

Tu:

/ Me

/ Fa

/ Fa

/ Ce

Con

/ Qu

SEA

SEAT I

Offert
furto ,
straor
Socco
nostr
36 me
il nun

LA DIFFERENZA TRA LEASING E NOLEGGIO A LUNGO TERMINE

di Paolo Scarduelli*

I leasing e il Nlt tendono ad assomigliarsi agli occhi dei clienti, che faticano a capire la differenza tra un prodotto e l'altro.

Il leasing include servizi accessori al finanziamento tipici del noleggio, quali assistenza, assicurazione, auto sostitutiva, traino. Il Nlt, per essere maggiormente competitivo, offre prodotti con servizi ridotti talvolta anche al minimo. Inoltre, spesso entrambi utilizzano le stesse reti distributive (concessionari, banche, agenti e procuratori specializzati in entrambi prodotti).

Ma come è possibile che un intermediario finanziario (autorizzato e soggetto a vigilanza) e un soggetto commerciale offrano prodotti simili? Da un punto di vista legale, il leasing è un contratto che utilizza uno schema simile a quello della locazione, combinato con altri elementi, per realizzare essenzialmente un'operazione di finanziamento.

Il concedente, su richiesta di un soggetto, acquista un bene e lo concede in uso a quest'ultimo per un periodo non breve, contro il pagamento di un canone periodico; il concedente esclude ogni sua garanzia per difetti o mancanza di qualità del bene, limitandosi a cedere all'utilizzatore le azioni contro il fornitore. L'utilizzatore non può recedere dal contratto e si assume tutti i rischi di distruzione o deterioramento della cosa ed al termine può acquistare il bene ad un prezzo molto basso, rinnovare il contratto ad un canone assai ridotto o chiudere il rapporto e restituire il bene. Sostanzialmente, dunque, l'impresa di leasing anticipa il capitale necessario per l'acquisto del bene e il cliente glielo restituisce man mano, pagando i canoni periodici ed eventualmente il prezzo finale di acquisto.

Nel Nlt un soggetto concede in locazione ad un altro un bene contro il pagamento di

Torniamo ad ospitare nelle nostre pagine l'avvocato **Paolo Scarduelli**, con la sua rubrica sulla **normativa legale del Nlt**

un canone. Il pagamento del corrispettivo è parametrato al godimento del bene, manca l'opzione finale di acquisto, e il locatore si assume l'obbligo della manutenzione ed assistenza del bene. Il canone quindi corrisponde alla entità dei servizi offerti dal bene dato in locazione e non è in relazione alla durata economica del bene. Al contratto è dunque applicabile la disciplina codicistica della locazione, in quanto causalmente è una mera locazione.



Paolo Scarduelli

La differenza legale

Ma qual è la linea di demarcazione legale tra le due formule? La questione è particolarmente importante se si considera che il leasing può essere esercitato solamente da soggetti autorizzati (banche o intermediari finanziari iscritti in appositi albi ed elenchi), mentre il Nlt può essere esercitato solo da soggetti commerciali che non svolgano attività finanziaria.

Sussiste la connotazione finanziaria del contratto, in particolare in presenza delle seguenti condizioni: gli acquisti dei beni oggetto dell'attività siano effettuati in presenza di contratti (di leasing) già stipulati con la clientela da un intermediario finanziario; sia negozialmente previsto il trasferimento in capo ad altri soggetti di ogni rischio e responsabilità sul bene locato previsti a carico del locatore nonché delle obbligazioni accessorie riguardanti l'assistenza e la manutenzione del bene; sia contrattualmente previsto l'obbligo di riacquisto del bene da parte del fornitore o di altro soggetto terzo nei casi in cui al termine della locazione non si renda possibile

procedere per l'intermediario a ulteriori locazioni del bene stesso. L'intermediario finanziario dunque – a differenza delle società di Nlt – non deve assumere alcun rischio

e responsabilità di carattere commerciale e dovrà stipulare con lo stesso fornitore o con un terzo un contratto di riacquisto del bene.

Ecco perché le autorità di vigilanza permettono che il prodotto leasing venga venduto affiancato dai servizi tipici del noleggio solo a condizioni

che gli intermediari finanziari si spoglino di quei rischi e responsabilità che appunto normalmente fanno carico al locatore, recuperando in tal modo una certa natura finanziaria alla posizione contrattuale dell'intermediario. Per il Nlt valgono ovviamente le stesse regole al contrario.

* *Avvocato e Partner di CMS*

UNO STUDIO CON OLTRE UN SECOLO DI STORIA

Lo Studio CMS - Adonno Ascoli & Cavasola Scamoni - opera in Italia dal lontano 1901. In oltre 110 anni di attività ha acquisito una reputazione di affidabilità e qualità che ne hanno fatto uno dei principali studi legali e fiscali in Italia, con esperienza nell'assistenza a primaria clientela sia italiana che straniera.

CMS oggi è presente in Europa, Asia, Africa e Sud America, con 55 uffici in 49 città e 30 giurisdizioni.